

INSTRUCTIONS FOR USE
PRODUCT SPECIFIC INFORMATION
ONLY ON THIS PAGE

TEGERA® 9220

Synthetic leather glove, unlined, 0,5 mm, Macrothan®, polyester, Cat. II, black grey, yellow, chrome free, breathable, Velcro®, for fine assembly work

BRUKSANVISNING
KATEGORI II

SV

SE FRAMSIDEN FÖR PRODUKT SPECIFIK INFORMATION

Läs dessa instruktioner noggrant innan du använder produkten. **FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE**
0 = Under miniminivån för angiven enskild fara
X = Har inte genomgått provning eller metoden inte lämplig/relevant för produkten

SKYDDSHANDSKAR MOT MEKANISKA RISKEN
Skyddsnivån gäller ytan av handskens handflata.

- EN 388:2016 A. Nitringsmotstånd, Min. 0; Max. 4
B. Skärsmotstånd, Min. 0; Max. 5
C. Rivsmotstånd, Min. 0; Max. 4
D. Punkteringsmotstånd, Min. 0; Max. 4
E. Skärsmotstånd (TDM, EN ISO 3997) Min. A; Max. F
F. Stötdämpning, P=Godkänd

- EN 420: 2003 SKYDDSHANDSKAR - ALLMÄNNA KRAV OCH PROVNINGSMETODER
Dentertry/Takticitet, Min. 1; Max. 5
- EN 420: 2003 + 2003 + A1:2009 SKYDDSHANDSKAR - ALLMÄNNA KRAV OCH PROVNINGSMETODER
Test takticitet/Fingerkänsla, Min. 1; Max. 5

- EN 16350:2014 SKYDDSHANDSKAR - ELEKTROSTATISKA EGENSKAPER
RESISTANS UNDER 1 X10⁸ Ω
- IEC 61340-5-1:2007 Elektostatiska utsladdningar (ESD) - resistans under 1 x10⁸ Ω
- Ejendals för ytterligare information.

INSTRUCTIONS FOR USE
CATEGORY II

EN

SEE FRONT PAGE FOR PRODUCT SPECIFIC INFORMATION

Carefully read these instructions before using this product. **DECLARATION OF CONFORMITY**
0 = Below the minimum performance level for the given individual hazard
X = Not submitted to the test or test method not suitable for the glove design or material

EXPLANATION OF PICTOGRAMS
0 = Below the minimum performance level for the given individual hazard
X = Not submitted to the test or test method not suitable for the glove design or material

- PROTECTIVE GLOVES AGAINST MECHANICAL RISKS
Protection levels are measured from area of glove palm.
- EN 388:2016 A. Abrasion resistance, Min. 0; Max. 4
B. Blade cut resistance, Min. 0; Max. 5
C. Tear resistance, Min. 0; Max. 4
D. Puncture resistance, Min. 0; Max. 4
E. Impact resistance, P=Pass

- EN 420: 2003 PROTECTIVE GLOVES - GENERAL REQUIREMENTS AND TEST METHODS
Finger dexterity test, Min. 1; Max. 5
- EN 420: 2003 + A1:2009 PROTECTIVE GLOVES - GENERAL REQUIREMENTS AND TEST METHODS
Finger dexterity test, Min. 1; Max. 5

- EN 16350:2014 PROTECTIVE GLOVES - ELECTROSTATIC PROPERTIES
- IEC 61340-5-1:2007 Elektostatisk utsladdning (ESD) - resistans under 1 x10⁸ Ω

WARNING! This product is designed to provide protection specified in EU 2016/425 with the detailed levels of performance presented below. However, always remember that no item of PPE can provide full protection and caution must always be taken when exposed to risks. The performance levels are for products in new condition and do not reflect the actual duration of protection in the workplace due to other factors influencing the performance such as temperature, abrasion, degradation, etc. Do not use these gloves near moving elements or machinery with unprotected parts. For gloves with two or more layers the overall classification of EN 388:2016 does not necessarily reflect the performance of the outermost layer. Wet conditions may impair the grip. For durling during the cut resistance test, the couple test results are only indicative while the TDM cut resistance test is the reference performance result. EN 16350:2014 The person wearing the electrostatic dissipative protective gloves shall be properly earthed, for example by wearing adequate footwear. Electrostatic dissipative protective gloves shall not be unpacked, opened, adjusted or removed whilst in flammable or explosive atmospheres or while handling flammable or explosive substances. The electrostatic properties of the protective gloves might be adversely affected by ageing, wear, contamination and damage, and might not be sufficient for oxygen-enriched flammable atmospheres where additional assessments are necessary.

FITTING AND SIZING: All sizes comply with the EN 420:2003 for comfort, fit and dexterity. If not explained on the front page. Only wear the products in a suitable size. Products which are either too loose or too tight will restrict movement and will not provide the optimal level of protection. **STORAGE AND TRANSPORT:** Ideally stored in its original condition in original package between -10°C - +30°C. **SHELF LIFE:** The nature of the materials used in this product means that the life of this product cannot be determined as it will be affected by many factors, such as storage conditions, usage etc. **INSPECTION BEFORE USE:** If the product becomes damaged it will NOT provide the optimal protection and must be disposed of. Never use a damaged product. **CLEANING:** Do not use any chemicals or sharp edged objects for cleaning the gloves. **DISPOSAL:** According to local environmental legislation. **ALLERGENS:** This product contains components that may be a potential risk to allergic reactions. Do not use in case of hypersensitivity signs. For more information contact Ejendals.

MODE D'EMPLOI
KATEGORIE II

FR

VOIR COUVERTURE POUR LES INFORMATIONS SPECIQUES AU PRODUIT

Lisez attentivement ces instructions avant d'utiliser le produit. **DECLARATION DE CONFORMITE**
0 = sous le niveau de performance minimal pour le risque individuel donné
X = non-testés ou méthode d'essai utilisée non-adaptée au type de gant/matériau

GANTS DE PROTECTION CONTRE LES RISQUES MECANIQUE Les indices de protection sont mesurés au niveau de la paume du gant.

- EN 388:2016 A. Résistance à l'abrasion, Min. 0; Max. 4
B. Résistance à la coupe, Min. 0; Max. 5
C. Résistance à la déchirure, Min. 0; Max. 4
D. Résistance à la perforation, Min. 0; Max. 4
E. Résistance à l'impact, (TDM, EN ISO 3997) Min. A; Max. F
F. Protection contre les chocs, P=validé

- EN 420: 2003 GANTS DE PROTECTION - EXIGENCES GENERALES ET METHODES D'ESSAI
Test de dextérité, Min. 1; Max. 5
- Cela signifie que le gant est plus court qu'un gant standard afin d'assurer un meilleur confort permettant ainsi, par exemple, de réaliser des travaux spécifiques de précision.

- EN 420: 2003 + A1:2009 EXIGENCES GENERALES ET METHODES D'ESSAI
Test de dextérité, Min. 1; Max. 5
- EN 16350:2014 GANTS DE PROTECTION - PROPRIETES ELECTROSTATIQUES. RESISTANCE INFÉRIEURE A 1 X10⁸ Ω
- IEC 61340-5-1:2007 Décharges électrostatiques (ESD) - résistance inférieure à 1 x10⁸ Ω

AVERTISSEMENT: Ce produit est conçu pour offrir la protection définie dans la norme EN 425 pour les EPI avec les niveaux de performance présentés ci-dessous. Gardez cependant à l'esprit qu'un élément de EPI ne peut fournir une protection complète et qu'il convient de toujours prendre ses précautions. Les niveaux de performance concernent les produits à l'état neuf, ils ne reflètent en aucun cas la durée réelle de protection sur le lieu de travail dû à l'usure, à l'abrasion, à la déchirure, etc. Ne pas utiliser ces gants à proximité de machines et d'outils en mouvement. La classification générale EN 388:2016 des gants comportant 2 ou plusieurs couches ne reflète pas nécessairement le performance de la couche de surface. Concernant l'immersion pendant le test de résistance à la coupe, les résultats obtenus avec la lame circulaire sont seulement indicatifs tandis que celui obtenu avec la TDM a valeur de référence. EN 16350:2014 La personne qui porte les gants de protection antistatiques doit être correctement mise à la terre en portant par exemple des chaussures antistatiques. Les gants de protection peuvent être dégradés par le vieillissement, l'usure, la contamination et les dommages, et peuvent se révéler insuffisants dans les atmosphères inflammables ou en oxygène pur, lesquelles des évaluations supplémentaires s'imposent.

AJUSTEMENT ET TAILLE: Toutes les tailles sont conformes à l'EN 420:2003 en ce qui concerne le confort, l'ajustement et la dextérité, sans mention contraire en couverture. Ne pas tenir des produits dure tâche adaptée. Les produits trop amples ou trop serrés restreignent le mouvement et ne procurent pas un niveau de protection optimal. **ENTREPOSAGE ET TRANSPORT:** Conservez les produits dans un endroit sec et sans humidité, de préférence dans l'emballage d'origine. A une température comprise entre 10° et +30° C. **DURÉE DE VIE:** La nature des matériaux utilisés dans ce produit ne permet pas de déterminer la durée de vie du produit car celle-ci peut dépendre de nombreux facteurs tels que les conditions de stockage, l'utilisation etc. **PRECAUTION D'EMPLOI:** Ne pas utiliser hors de son domaine d'utilisation défini dans les instructions d'emploi ci-dessous. Veillez à l'intégrité de vos gants avant et pendant l'utilisation. Les remplacer si nécessaire. **ENTRETIEN:** Ne pas utiliser de produits chimiques et/ou objets tranchants pour nettoyer les **ALLERGENS:** Ce produit contient des composants pouvant entraîner une réaction allergique. Ne pas utiliser en cas d'hypersensibilité. Contacter Ejendals pour plus d'information.

GERÄUCHSANWEISUNG
KATEGORIE II

DE

BITTE DIE PRODUKT-SPEZIFISCHEN INFORMATIONEN AUF DER VORDERSEITE BEACHTEN

Nachfolgende Anweisung bitte vor Gebrauch des Produkts sorgfältig durchlesen. **KONFORMITÄTSDERKLÄRUNG**
0 = unter der Mindestanforderung für das vorliegende individuelle Risiko
X = nicht zum Test geeignet oder Methode nicht für den Test geeignet

HANDSCHUHE ZUM SCHUTZ VOR MECHANISCHEN RISIKEN
Die Schutzstufen werden an der Handfläche des Handschuhs gemessen.

- EN 388:2016 A. Abriebfestigkeit, Min. 0; Max. 4
B. Schnittfestigkeit, Min. 0; Max. 5
C. Reißfestigkeit, Min. 0; Max. 4
D. Stichfestigkeit, Min. 0; Max. 4
E. Stoßfestigkeit (TDM, EN ISO 3997) Min. A; Max. F
F. Schlagdämpfung, P=bestanden

- EN 420:2003 SCHUTZHANDSCHUHE - ALLGEMEINE ANFORDERUNGEN UND TESTMETHODEN
Test Taktizität/Fingerspitzengefühl Min.1; max.5
- Der Handschuh ist etwas kürzer als der Standard, um dem Benutzer erhöhten Komfort bei speziellen, wie bspw. Feinmotorischen Arbeiten zu bieten.

- EN 420:2003 + A1:2009 SCHUTZHANDSCHUHE - ALLGEMEINE ANFORDERUNGEN UND TESTMETHODEN
Test Taktizität/Fingerspitzengefühl Min.1; max.5

- EN 16350:2014 SCHUTZHANDSCHUHE - ELEKTROSTATISCHE EIGENSCHAFTEN WIDERSTAND UNTER 1 X10⁸ Ω
- IEC 61340-5-1:2007 Elektostatische Entladung (ESD) - Widerstand unter 1 x10⁸ Ω

WARNUNG! Dieses Produkt wurde entwickelt, um Schutz gemäß EU 2016/425 EWG zu bieten. Die genauen Ergebnisse sind unten aufgeführt. Bitte beachten, kein einzelnes Bestandteil der persönlichen Schutzausrüstung kann vollständigen Schutz bieten. In allen Risikosituationen ist immer mit höchster Vorsicht zu handeln. Die angegebenen Leistungsmerkmale beziehen sich immer auf unbeforderte, neue Handschuhe. Die tatsächliche Haltbarkeit des Schutzes am Arbeitsplatz kann auf Grund verschiedener Einflüsse wie Temperatur, Abrieb, Verschleiß usw. erheblich abweichen. Handschuhe niemals in der Nähe von beweglichen oder ungeschützten Teilen einer Maschine verwenden, Einzugsgefahr! Bei Handschuhen mit 2 oder mehr Schichten gibt die Gesamtschichtstärke gemäß EN 388:2016 nicht zwangsläufig die Leistung der Außenschicht wieder. Aufgrund des Abstumpfens während des Tests auf Schnittfestigkeit und des Ergebnisses des Coupe-Tests nur Anhaltspunkte, während des Ergebnis des TDM-Tests auf Schnittfestigkeit der Referenzwert für die Leistung ist. EN 16350:2014 Die Person, die die ESD-Schutzhandschuhe trägt, muss korrekt geerdet sein, zum Beispiel indem sie zweckdienliche Schuhe trägt. ESD-Schutzhandschuhe dürfen nicht in entflammbarer oder explosiver Atmosphäre oder während des Auftrages mit entflammbarer oder explosiven Stoffen verpackt, geöffnet, angepasst oder ausgezogen werden. Die antistatischen Eigenschaften des Schutzhandschuhs können durch Alterung, Abnutzung, Verunreinigung und Beschädigung negativ beeinflusst werden und sind eventuell nicht ausreichend für sauerstoffangereicherte entflammbare Atmosphären, in denen zusätzliche Einschätzungen notwendig sind.

PASSFORM UND GRÖSSEN: Alle Größen entsprechen EN 420:2003 hinsichtlich Komfort, Passform und Beweglichkeit (Fingerspitzengefühl), falls nicht anders auf der Vorderseite angegeben. Tragen Sie nur Handschuhe in passender Größe. Produkte, die entweder zu locker oder zu eng sind schränken die Bewegung ein und liefern nicht den optimalen Schutz. **LAGERUNG UND TRANSPORT:** Möglichst trocken und dunkel in der Originalverpackung bei -10°C - +30°C lagern. **HALTBARKEIT:** Die Art der in diesem Produkt verwendeten Materialien bedeutet, dass die Haltbarkeit des Produktes nicht festgelegt werden kann, weil sie von vielen Faktoren, wie etwa Lagerbedingungen, Gebrauch usw. abhängt. **VOR GEBRAUCH PRÜFEN:** Wenn das Produkt beschädigt wurde, wird es NICHT den optimalen Schutz bieten und muss entsorgt werden. Niemals ein schadhaftes Produkt verwenden. **SÄUBERUNG:** Zur Reinigung der Handschuhe keine spitzen, scharfkantigen Gegenstände und keine Chemikalien benutzen. **ENTSORGUNG:** Gemäß den nationalen Regeln und Bestimmungen. **ALLERGENHINWEIS:** Dieses Produkt enthält Bestandteile, die ein potentielles Risiko für eine allergische Reaktion sein können. Nicht verwenden bei Anzeichen von Überempfindlichkeit, besondere Untersuchung und ärztliche Beratung können erforderlich sein. Wenden Sie sich im Zweifelsfall an Ejendals.

BRUKSANVISNING
KATEGORI II

NO

SE FORSIDEN FOR PRODUKT SPECIFIK INFORMASJON

Les anvisningene nøye før du bruker dette produktet. **SAMSVARSSERKLÆRING**
0 = Under minimumskravet til ytesesnivå for denne individuelle faren
X = Produktet er ikke testet, eller det er ikke relevant for produktet

FORKLARING AV PIKTOTAGRAMMER
0 = Under minimumskravet til ytesesnivå for denne individuelle faren
X = Produktet er ikke testet, eller det er ikke relevant for produktet

- EN 388:2016 A. Slitasjemotstand, Min. 0; Maks. 4
B. Sjørutestand, Min. 0; Maks. 5
C. Rivmotstand, Min. 0; Maks. 4
D. Punktureringsmotstand, Min. 0; Maks. 4
E. Sjørutestand (TDM, EN ISO 3997) Min. A; Maks. F
F. Slagbeskyttelse, P=Passer

- EN 420: 2003 VERNHANSKER - GENERELLE KRAV OG TESTMETODER
Test taktisitet/Fingerfærlighet: Min. 1; Max. 5
- Handsen er kortere enn standard størrelse og kan ikke komforten for spesielle former som f.eks. ved fimmeringerarbeid.

- EN 420: 2003 + A1:2009 VERNHANSKER - GENERELLE KRAV OG TESTMETODER
Test taktisitet/Fingerfærlighet: Min. 1; Max. 5
- EN 16350:2014 BESKYTTELSESHANDSKER - ELEKTROSTATISKE EGENSKAPER, MOTSTAND UNDER 1 X10⁸ Ω
- IEC 61340-5-1:2007 Elektostatisk utsladning (ESD) - motstand under 1 x10⁸ Ω

BRUKSANVISNING
KATEGORI II

DA

SE FORSIDEN FOR PRODUKT SPECIFIK INFORMATION

Les instruktionerne grundigt, før brugtagnag af dette produkt. **OVERENSSTÆMMELSESRKLÆRING**
0 = Under minimum ytesesniveau for den pågældende individuelle fare
X = Ikke sendt til prøvning eller metode uegnet til prøvning i forhold til handske design eller materiale

FORKLARING TIL PIKTOTAGRAMMER
0 = Under minimum ytesesniveau for den pågældende individuelle fare
X = Ikke sendt til prøvning eller metode uegnet til prøvning i forhold til handske design eller materiale

- EN 388:2016 A. Slidstyrke, Min. 0; Maks. 4
B. Snitbestandighed, Min. 0; Maks. 5
C. Rivbestandighed, Min. 0; Maks. 4
D. Stikbestandighed, Min. 0; Maks. 4
E. Stødbestandighed (TDM, EN ISO 3997) Min. A; Maks. F
F. Stødbeskyttelse, P=Godkendt

- EN 420: 2003 BESKYTTELSESHANDSKER - GENERELLE KRAV OG PROVNINGSMETODER
Fingerspidsfølelsestest: Min. 1; Max. 5
- Handsen er kortere end standarden, hvilket kan give større komfort ved eksempelvis fimmeringsarbejde.

- EN 420: 2003 + A1:2009 BESKYTTELSESHANDSKER - GENERELLE KRAV OG PROVNINGSMETODER
Fingerspidsfølelsestest: Min. 1; Max. 5
- EN 16350:2014 BESKYTTELSESHANDSKER - ELEKTROSTATISKE EGENSKAPER, MOTSTAND UNDER 1 X10⁸ Ω
- IEC 61340-5-1:2007 Elektostatisk udledning (ESD) - motstand under 1 x10⁸ Ω

